# دوو نامە بۆ حکومەتەکانی کوردستان

دکتۆر بورهان ا. یاسین

## نامەی یەکەم، سوید، لوند، ١٠ی ئەپریل ٢٠٠٣

سلاو...

وەکو دیارە ڕووداوەکان زۆر بە خێرا بەرەوپێش دەچن. بە گشتی شتێکی ناچاوەڕوان نەبوو! لە خوارەوە هەندێ بیرو بۆچوونی خۆمتان پێدەگەیەنم دەربارەی ئەم بارو دۆخەو داهاتووی عیراق و کوردستان :

١ـ جێگەی داخە کە کورد لە ڕۆژێکی وەکو ئەمڕۆ بە دوو دانە حکوومەت و پەرلەمانێکی زۆر لاوازەوە کەوتۆتە مەیدانی ململانێیەکی سیاسی و ستراتیژی گرنگ. ئەم بارە ناسرووشتیە دەبێ هەر چ زووتر کۆتایی پێبێت. پارتی و یەکێتی پێویست ناکات بە خەلک بلێن کورد یەکە و خیتابیشی یەکە. یەک نیەو خیتابیشی ئەوەندە یەک نیە.

٢ـ ئەمڕۆ زۆر لە سالی ١٩١٨ یا ١٩٢١ دەچێ. واباشترە بلێین لە هەردووکیان دەچێ : هەلوەشاناوە و دامەزرانێکی نوێ. باشتر وایە تێکشکانی پەرادیمی کۆن (هی ئیمبراتۆری( و هاتنە کایەی پەرادیمی تازە ) واتە هی دەولەتی مۆدێرن لە ڕۆژهەلاتی ناوەڕاست ). بۆ هەمووومان ئاشکرایە کە سالانی ١٩١٨–١٩٢١ سالانێکی پر مانان لە رووی ئەم گۆڕانە بنەرەتیەوە..... بۆ کورد لە باشووری کوردستان ئاکامێکی پێوەلکانی بەزۆری بوو بە دەولەتی عیراق. لێرەدا دەخوازم بلێم ئەوەی ڕوویدا لە سالی ١٩٢١ نابێ جارێکی تر ڕووبداتەوە لە سالی ٢٠٠٣ دا: نابێ جارێکی تر کورد مەجبوور بکرێ بگەڕێتەوە چوارگۆشەی ژمارە یەک. لە چوارگۆشەی ژمارە یەکدا(١٩٢١) کورد کەمایەتی بوو و پێویست بوو بە عیراقی بوون قەبوول بکات و تەنها مافێکی ئەوەبوو کە هاوولاتیەکی عیراقی مەقبوول بێت. فیدرالی نابێتە مسۆگەرکەری رزگاربوونی یاخوود دەرچوونی کورد لەو چوارگۆشەیە، بەلکو ڕەوان دەبێتە ئەو سیغە قانونیەی کە ڕەوایی دەدات بە گەڕاندنەوەی کورد بۆ چوارگۆشەی ژمارە یەک. لێرەدا دەخوازم بلێم کە کورد ئەمڕۆ دوای تێپەربوونی٨٢ سال لە دامەزراندنی دەولەتی عیراق، دەکرێ بوونی کورد لە عیراق بکەین بە دوو قۆناغی سەرەکی:

١٩٢١ـ١٩٩١ و دووهەمیان قۆناغی دوای ١٩٩١ـە. بە بەراووردکردنی ئەم دوو قۆناغە پێویستە ئێمەی کورد بگەینە ئەو ئاکامەی خووارەوە، کە هەم گرنگە بۆ ساخکردنەوەی سیاسی و فەلسەفی نەتەوەیی خۆمان و هەم گرنگە لە زوبانی دبلۆماسیدا بۆ ئیقناع کردنی رای جیهانی:

٧٠ سال (١٩٢١ـ١٩٩١) کورد لە عیراق لە دەرگای دەولەتی عیراقی کوتا، سکالای برایەتی و دیمۆکراتی و یەکبوونی خاکی عیراق و.....کرد، بەلام ئەوەی بۆی گەرایەوە هەر تۆقاندن و لەناوبردن و کیمیاباران کردن و بەزۆرەملێ ڕاگوازتن و..... بوو. ئەم حەفتا سالە دەبێ بۆ ئێمەی کوردی ئیسپات کردبێ کە تا کورد بەستراوە بێ بە دووارۆژی عیراقەوە، نەک هەر کورد ناتوانێ شتێک بەدەست بێنێ، بەلکو عیراقیش خێر بەخۆیەوە نابینێ.

بەرامبەر ئەم ١٢ سالەی رابردوو بە جوانی پیشانیدا کە هەرکاتێ کورد بۆ خۆی ژیانیخۆی ڕێکبخات ئەوا دەتوانێ دەستکەوتی زۆر گەورە بەدەست دێنێ. لەم دوانزە سالەدا هەرچەندە ئازادیەکی زۆر سنووردار هەبوو، دوو دانە گەمارۆ لەسەر کوردستان بوون: چاوسوورکردنەوەی ئەم و ئەو )بە تایبەت تورکیا) و لەگەل شەرێکی تێکدەری نێوان یەکێتی و پارتی....و لەگەل

زۆر شتی تریش کورد لە باشووری کوردستان توانی بە پێوەری رۆژهەلاتی ناوەراست زۆر شت بەدەست بێنێ. ئەم بەراوردە گرنگی زۆرە بۆ خۆ ئیقناع کردنی کورد و هەروەها بۆ ئیقناع کردنی رای جیهانی.

٣ـ ئەمرۆ لە هەموو رۆژێ زیاتر رای گشتی جیهانی لەگەل کوردە، بەراستی لێرە و لەوێش خەلکی ئەوروپی ئەو پرسیارە دەکەن )ئایا کورد بۆ هەنگاو هەلنانێ...؟)

٤ـ تورکیا زۆر کەمتری پێدەکرێ لەرووی خراپەکاری:

ا ـ دەبێ پارتی و یەکێتی هەموو بەنداوەکانی بەر جەماوەری کوردیان بەردابا و لێگەرابان کورد زیاتر توورەیی خۆی دەربریبا. دەتوانین بلێین سووتاندنی ئالای تورکیا گرفت چارە ناکات بەلام کە سووتێنرا نابێ یەکێتی و پارتی ئیشارەتی چەوت بدەن بە تورکیا. وا مەسەلەی سووتانی ئالای تورکیا بایەخی زیاتری پێدرا لەوەی کە پێویست بوو. ئەی بۆ مام جەلال کە چوو بۆ

ئەنقەرە بە زۆر لە دەست فاشیستانی تورک دەرچوو...؟

ب ـ باوەرم وایە کە تورکیا ئەو ئیمکاناتەی نیە کە بە هەوەسی خۆی بچێتە ناو کوردستان. هاتنی تورکیا بۆ ناو کوردستان )لەم سات و کاتەدا) دەبێتە هۆی گەورەترین شکستی ستراتیژی بۆ تورکیا. ئەمە باوەری من بوو کە لە زیمینارێک لە ستۆکهۆلم رامگەیاند مانگی ٩ ی پار و بلاوبۆوە لە ووتارێک لە هاوولاتیدا.... دوای دەنگدانی تورکیا بە نا بۆ تێپەربوونی هێزەکانی ئەمریکا و دەنگ هەلبرینی یەکێتی ئەوروپا و وولاتانی ئەوروپا و ئەمریکا بەرامبەر ئیحتمالی هاتنەناوی تورکیا، ئیحتمالی هەلەیەکی ئەوها ستراتیژی لەلایەن تورکیاوە دەها کەمتر بۆتەوە...

تورکیا توانای خەلقکردنی قوبرسێکی تری نیە... قوبرس مومکین بوو، بەزۆری داگیرکردن لە سالی ١٩٧٤دا. دوای ٣٠ سال لە دانی زەریبەیەکی زۆر، تورکیا هەوڵ دەدات لەم گرفتە نەجات بێ...

داگیرکردنی کوردستان ئەمرۆ لەلایەن تورکیاوە دەبێتە هۆی قەبرکردنی خەونە ستراتیژیەکانی تورکیا. راستە تا بکرێ دەبێ کورد دژی هاتنی هێزەکانی تورکیا بوەستێ، بەلام هاتنیشی کۆمەلێ فورسەتی تر لە بەردەم کورد لە باشووری کوردستان دەکاتەوە.

ج ـ ئێمەی کورد پێویستمان بە خیتابێکی هجومی تر هەیە نەک خیتابی پارانەوە: با بە تورک بلێین ئەوەی ئێمەی کورد لە دوانزە سالی رابردوو قەبوولمان بووە بە تورکمان لە هەموو مافەکان ئەگەر ئێوەی تورک نیو ئەوەندە بۆ کورد لە تورکیا قەبول بان

ئەوا مەسەلەی کورد لە تورکیا دەمێک بوو چارە ببوو....(با بە عەرەبیش بلێین ئێمەی کورد هەر ئەوەندەمان دەوێ کە ئێوەی عەرەب بە حەقی دەزانن بۆ فەلەستینیەکان...)

دـ لە بری ئەوەی کە هەموو رۆژێک چەند دووپاتی بکەنەوە کە کورد دەولەتی ناوێ، پێویستە دووپاتی بکەنەوە کە کورد ئەو مافەی هەیە، وە ئەگەر دەولەتانی ناوچە )بە تایبەت داگیرکەرانی کوردستان) لە خۆیان دەترسن کە ئەم دەولەتە شتی نەگەتیڤی لێ بکەوێتەوە، ئەوا کورددەتوانێ بلێ فەرموو ئێمە لە هەوەلین دەقیقەوە ئامادەین کە کۆمەلێ پەیمان مۆر بکەین لەگەل دراوسێکان کە دەولەتی کوردی بە هیچ شێوەیەک ناخوازێ دەست تێکەلاو بکات لە کاروباری ناوخۆی وولاتانی تر... بۆ نموونە ئەمریکا دەکرێ گەرەنتی بێت.

٥- له کۆنفرانسی لەندەن و دوواتر لەوە دەشێ کە سەرانی کورد لە باشوور باوەڕیان کردبێ کە ئەوانن میعماری دەولەتی داهاتووی عیراق. ئەگەر وا تێگەیشتبن، ئەوا بە حیسابێکی مێژوویی چەوت داچوون. کورد لە عیراقی داهاتوو ناتوانێ میعمار بێت: لە باشترین حال وەکو سالانی ١٩٢١-١٩٩١ دەبێ...عیراقی داهاتوو عیراقی ململانێ دەبێت لە نێوان پرۆژەیەکی شیعی بەرامبەر سوننی عەرەبی، تێکەلاوی هێزی لەشکری لە ئیدارەی دەولەت... ئۆپۆزیسیۆنی سوننی عەرەب بە ئیحتیمالی زۆر دەست بەسەر بنەماکانی حزبی بەعس و رژێمی سەددام دادەگرێ و بەکاری دەهێنێ لە ململانێ سیاسیەکاندا دژی

هێزەکانی تر.... بە کورتی عیراقی دوای سەددام، عیراقی ململانێ دەبێت، نەک هی ئەزموونی دیموکراسی...ئەوە گرنگە کە نوێنەرانی کورد(بۆ نموونە دوێنێ لەسەر BBC) لە بری ئەوەی کە سەرکەوتوویی ئەزموونی کورد لە باشوور بکەن بە دەلیل کە عیراقیەکان توانای خەملاندنی ئەزموونی دیموکراسیان هەیە، دەبێ ئەوە بلێن کە ئەگەر کورد بۆ خۆی لێی بگەرێن، ئەوا کورد دەتوانێت زۆر شت بکات... ئەزموونی کورد لە باشووری کوردستان دەبێ بە کوردستانی بکرێ تا بە عیراقی... کردنی کورد بە بەشێک لە عیراق سالی ١٩٢١، تراژیدیاییکی ئینسانی بوو بۆ کورد بەلکو بۆ عیراقیش.

٦- سالی ١٩٢١ سێ دانە هۆی گرنگ هەبوون کە پالی بە بریتانیەکانەوە نا کە کورد (موسل) بخەنەوە سەر عیراق:

١) مەسەلەی نەوت...، ٢) هاوسەنگی مەزهەبی (کوردی سوننە و عەرەبی سوننە بەرامبەر شیعە...)، ٣) رازی کردنی ئێلیتی سوننی عەرەب..... زۆر جێگەی داخە کە ئەمڕۆ لە خیتابی کوردی دا (بە دلخۆشیەکی زۆرەوە!) باس لەوە بکرێ کە ئەوە کوردە بەلانسی مەزهەبی لە عیراق رادەگرێ... بەر لە چەند رۆژێک هوشیار زێباری لە BBC ئەوەندە بە خۆشحالیەوە باسی کرد کە بەلێ کورد مسۆگەرکەری هاوسەنگییە لە عیراق وەکو ئەوەی هەموو کوردستان ئازاد بووبێت... خیتابی کوردی دەبێ ئەوەبێت کە رێک و راست هەولی بەزۆر راگرتنی ئەو بەلانسە بدات کە سەری تراژیدیاکانە: هەم بۆ کورد و هەم بۆ عیراق.... قەوارەی تراژیدیاکە گەورەترە و مەداشی فراوانترە کاتێک دەبینین ئەو رۆلی هاوسەنگیکەرەی بریتانیەکان بەزۆر بەسەر کوردیان سەپاند سالی ١٩٢١، ئەمڕۆ دوای ٨٢ سال کورد شانازی بەو رۆلەوە دەکات کەهەیبێت لە عیراقی دوای سەددام... من زۆر بۆم غەریبە، نامۆیە و بگرە بۆ کوردیش تراژیدیایە کە یەکێتی وەکو مام جەلال لەمکاتە ناسکەدا، کە کورد نزیک بووە لە لووتکە،بلێت:

"My dream is for Iraq and not for Kurdistan" بروانە Turkish Daily News 21 mars 2003).

ئەوە مافی هیچ کەس نیە کە کورد مەحروم بکات لە خەون دیتن بە کوردستانی ئازادەوە.... لەم سات و کاتەدا هەروەک من ئەمڕۆ بە TV-4ی سویدیم گوت جیهان و هیچ هێزێک بۆی نیە کورد بە زۆر مەجبور بکەن لەگەل چوارچێوەی دەولەتێکدا بژیت کە بە هی خۆی نازانێ....

٧- وادەزانم ئەگەر بەزووترین کات پارتی و یەکێتی وە بە کارێکی زۆر بە پەلە هەولی ئەوە نەدەن کە باسی مافی چارەی خۆنووسین و رێفەراندۆم و پرس کردن بە رای خەلکی کوردستان لەمەردوارۆژیان بکەن، ئەوا لە باشترین حالەت دا کورد دووچاری دوارۆژێکی ناروون و نادیار دەبێ...: ئەوا کورد دەگەرێتەوە چوارگۆشەی ژمارە یەک.... کورد نزیک بۆتەوە لە لووتکە، فورسەتی مێژوویی لەبەردەمە و ئەگەر ئەوە باش هەلنەسەنگێندرێ ئەوا مومکینە خەونەکان لە گۆر بنرێن و لەسەر گۆرەکەش ئالای زەرد و سەوز هەلبکرێ... ئەوکاتە ئەو دوو رەنگە جێگەی شانازی هیچ کوردێک نابن.

٨- من وا مەزندە دەکەم زۆری پێ ناچێ کە سیناریۆیێک ببێ بە راستی کە تیایدا هەر ئەو ئۆپۆزیسیۆنەی ئەمڕۆ )بە تایبەتی شیعە و عەرەبە ناسیۆنالیستەکان) بکەوێتە سەنگەری ململانێ لەگەل ئەمریکیەکان... کورد لە کوێ دەوەستێ..؟ باشتر نیە هەر ئێستا ئەم سیناریۆیە حیسابی بۆ بکرێ..؟

٩- رای عەرەبی لەمەر وەستانیان دژی پرۆژەی دەولەتی کورد.

١٠- دەبێ زۆر هەول بدرێ، وە هەندێک درەنگیشە، کە هەموو پەیوەندیەکانی کورد لەگەل ئەمریکا لە فلتەری ئۆپۆزیسیۆنی عیراقی و (بە عیراقی بوون تێنەپەرێ). پرسیار ئەوەیە بۆ کار بۆ هەندێ پرۆژەی کوردی - ئەمریکی ناکرێ؟

زۆر بە کورتی:

١) - دەرفەتێکی مێژوویی لەبەردەستە.

٢) - فیدرالی تێری ئازادی ناکات بەلکو بەسیغەکردن و بە قانونی کردنی بندەستی یە.

٣) - کورد لە باشووری کوردستان گەورەترین غەلەتی مێژوویی دەکات ئەگەر بروا بکات کە ئەو دەتوانێ ببێ بە سەری رم و برا گەورە لە ئەزموونی بە یاسایی کردن و دیمۆکراتیزەکردنی دەولەتی عیراق: کێشەی ئێمە تەنها لەگەل سەددام و دەولەتی بەعس نیە، بەلکو کێشەی ئێمە ماوەی ٨٢ سالە لەگەل دەولەتی عیراقە.... ئایا کورد ئەوەی تیادا هەیە کە ئەمرۆ ئەم مەسەلەیە ئەوها تێبگات و هەنگاوی چارەسەری بۆ هەلێنێ: ئازادی بیستراوە، بەلام قەت نیو ئازادی و چارەگە ئازادیمان نەبیستووە..!

٤) - تورکیا ناتوانێ هیچ غەلەتێک بکات، وە ئەگەر هەر کردیشی، ئەوا لەم زرووفەدا غەلەتەکەی خزمەتی کورد دەکات زیاتر لەوەی کە زەربەی لێبدات.... زۆر جار ئەوەی کە کورد بەدەستی هێناوە بە (خێری) غەلەتی دوژمن بووە...

٥) - بە پەلە هەولی ئەوە بدەن کە گەرانەوە بۆ رای خەلکی کوردستان، مامەلەیەکی تایبەتی )جیا لە عیراقی عەرەبی) و رێفەراندۆم لە کوردستان بکرێ بە رێگەی چارە نەک چاوەرێ کردن تا عیراق دەکرێ بە دیمۆکراسی مەسەلەی کورد

ئەو کاتە چارە ببێ..

٦) - دوو حکومەتی لە کوردستان ئەمرۆ شتێکی نێگەتیڤانەیە.

برای دلسۆزتان
بورهان ا. یاسین

## نامەی دووەم، سوید، لوند، ١١ی ئەپریل ٢٠٠٣

سلاو...

دوێنێ مایلێکم بۆ ناردن دەربارەی بارودۆخی کوردستان. دەخوازم جارێکی تر هەندێ شت روون بکەمەوە و هەندێ شتیش جخت بکەمەوە:

١ ـ کورد دەبێ ئەو باوەرە لە سەری خۆی دەربکات کە دەتوانێ ببێ بە سەری رم لە پرۆژەی دیمۆکراتیزەکردنی عیراق. دیمۆکراتیزەکردنی عیراق یەکێک لە پرۆسە هەرە قورس و بگرە خوێناویش دەبێ. کولتوری سیاسی عیراق هی کودەتاو کودەتاکاری و پیلان گێری و....بووە. چەندی پێدەچێ تا بنەما ماددی و کۆمەلایەتی و فکرییەکانی ئەم کولتورە هەلوەشێتەوە..؟

ئەگەر کورد رابکێشرێتە ناو گەمەیەکی ئەوها ئەوا خەتەری هەیە کە کوردستانیش لەدەست بدا و عیراقیشی بەدەست نەیەت.

٢ ـ لەم قۆناغەدا و بەرەو داهاتووی عیراق دەبێ کورد پێ لەسەربەخۆکردنی دۆزەکەی و بەخۆبوون بکات. گەرانەوە بۆ خۆ دەکرێ بە شێوەی راگەیاندنی دەولەتی سەربەخۆی، کۆنفیدرالی یان رێفەراندۆم بکات.

٣ ـ پەیوەندیەکانی عیراقی و ئەمریکیەکان دەکەوێتە ناو قۆناغێکی خوێناویەوە کە تیایدا نەک هەر بنەماکانی رژێمی بەعس بەلکو هەر ئەوانەی کە بە یارمەتی ئەمریکا دێن بۆ حوکم....دوور نابینم ئەوەی روویدا لە لوبنان لە سەرەتای هەشتاکان دووبارە ببێتەوە لە عیراق.... ئەوەتا ئەحمەد چەلەبی (دروستکراوی دەستی پێنتاگۆن) بانگاشە بۆ ئەوە دەکات کە ئەمریکیەکان هیچ جێگەیەکیان نابێ لە حکومەتی ئینتیقالی... کورتیەکەی، کورد دەتوانێ لە ئەمریکیەکان بگەیەنێ کە ئەوە ئەو سیناریۆیەیە کە کورد دەیبینێ وە ئەمریکا ئەگەر تاکە دۆستێکی هەبێ، نەک هەر لە عیراق، بەلکو لە هەموو جیهانی ئیسلامیدا هەر کوردە، وەلەبەر ئەوە ئەمریکا هەلەیەکی ستراتیژی گەورە دەکات ئەگەر:

ا ـ کورد بکات بە سەری رم لە پرۆژەیەکدا )دیمۆکراتیزەکردنی عیراق) کە لە تاقەتی کورددا نیە وە تیایدا هەم کورد و هەم ئەمریکیەکان دۆراو دەبن.

ب ـ ئەگەر ئەمریکا دوور بروا ئەوا مومکینە کە تاکە دۆستێکی لەجیهانی ئیسلامی، کە کوردە، لە دەست بدات.

ج ـ کورد دەتوانێ گەمەیەک بکات کە تیایدا بە باشترین شێوە بەرژەوەندیەکانی کورد و ئەمریکا دەپارێزرێ.

د ـ دەبێ ئەمریکا بەباشی تێبگەیەندرێت کە جادەی کوردی لە عیراق تاکە جادەیەکە لە جیهانی ئیسلامی، تاکە جادەیەکە بەبێ سێ و دوو لەگەل ئەمریکا دایە، وە کورد تاکە وەرەقەیەکە یا ئەکتەرێکە کە ئەمریکا دەکرێ بە پشت راستی ئیستیسماری لەسەر بکات.

هـ ـ بە درێژایی سالانی ١٩٢١ تا ١٩٥٨ ئێلیتی سوننی عەرەبی لە بەغدا لە لایەن بەریتانیەکانەوە بە کورد ترسێنران. ئەمجارەیان کورد نابێ ئەم گەمەیە قەبول بکات... دەبێ کورد ئاگادار بێت کە ئەمە خەتەرێکی گەورەیە لەسەر داهاتووی کورد لە عیراق.

٤ ـ لە هاوکێشەی کوردی ـ تورکی دا:

**لەم هاوکێشەیەدا کورد بوواری موناوەرەی زۆر زیاترە و تورکیا بوواری موناوەرەی زۆر کەمترە لە ئەوەی پارتی و یەکێتی تێیگەیشتوون... تورکیا ئەو کاتە دێتە ناو کوردستان کەبریاری خۆکوژی دەبێت... ئەگەر لەم بارودۆخەشدا بێت ئەوا هەم خزمەتی دۆزی کورد دەکات وە هەروەها خۆشی دەکوژێ.**

**٥ - زۆر زۆر گرنگە کە ئەمرۆ لە خیتابی کوردی دا مەسەلەی گەرانەوە بۆ بریارو ئیرادەی خەلکی کوردستان بە هێز بێتە پێشەوە... کورد لە خەونی خۆی نزیک بووە و با لێگەرێین ئەم گەلە لەژێر سەرپەرشتی ئەمریکاو نەتەوە یەکگرتووەکان**

**دەنگدانێکی گەلی رێکبخات/ رێکبخرێت.**

**٦ - ئەمرۆ وە لە داهاتووی عیراقیشدا کورد یەکجار گرنگترە لە تورکیا بۆ ئەمریکا. هەر رۆژێک بروا ئەم راستی یە زێدەتر دەردەکەوێ... بۆچی سیاسەتزانێکی ئەمریکی پێشنیار بکات کە ئەمریکا باشتر بەرژەوەندیەکانی مسۆگەردەکات گەر پشتگیری دەولەتێکی کوردی بکات کە تیایدا ئەمریکیەکان سوود لە نەتەوەکە وەرگرن، بەلام کورد خۆی نەتوانێ بیر لە شتێکی ئەوها بکاتەوە..؟**

**برای دلسۆزتان**

**بورهان ا. یاسین**

## سەرنج

خوێنەری بەرێز،
تکایە سەرنجی ئەم تێبینیانە بدە بەر لە خوێندنەوەی ئەم دوو نامەیە:

١) ئەمەی بەردەست دوو نامەن کەلە ١٠و١١ی ئەپریلی ٢٠٠٣ ناردراون بۆ پارتی دیمۆکراتی کوردستان و یەکێتی نیشتمانی کوردستان بە مەبەستی خستنەرووی چەند بیر و بۆچوونێکی سەربەخۆ لەمەر پێشوەچوونەکانی عیراق و کوردستان.

٢) لەراستیدا نامەی دووهەمیان (بەرواری ١١ی ئەپریل) هەر تەواوکردن و بەدواداچوونەوەیە بۆ نامەی یەکەم (١٠ی ئەپریل).

٣) تێکستی ئەسلی ئەم دوو نامەیە بە پیتی لاتینی نووسراون و بۆ ئاسانکردنی خوێندنەوەیان لە ٢٩ی ئەپریلی ٢٠٠٣ بەو شێوەی کە لەبەردەستدایە جارێکی تر بەبێ هیچ گۆرانکاریەک، جگە لە راستکردنەوەی هەندێ ووشە نەبێت، وەکو خۆی نووسراوەتەوە.

٤) نامەکان زۆر بە چری و کورتکراوەیی نووسراون کە ئەمەش لەوانەیە هەندێ کۆسپ و گرفت بخاتە رێگەی خوێندنەوەیان، ببوورن.
بورهان ا. یاسین ٢٩ی ئەپریل ٢٠٠٣